



關聯耀
KEITH QUAN

Canada Permanent Trust
5455 W. Boulevard. Van. B.C.

公司電話:266-4155 住家電話:266-8988

房屋
▲北本拿備十二年新三睡房大屋 6641
LOCHDALE街, 60X123地, 土庫
完成, 雙車房, 價十八萬餘。
▲243 W. 20街三睡房, 地 49.5X
115, 土庫另二睡房, 十五萬八千元。
▲舖位和廿七街舖位一間, 佔地 49X120
只售吉地, 價十五萬五千元。建屋的好機會。
實業投資
▲舖位街角四層高舖位, 樓上廿九組柏文, 地
面六組商業舖位, 年收十二萬, 減價九十餘萬。
▲一房一廳柏文, 一在五街近舖位, 一在七街
夾非沙街, 交通方便, 平賣五萬九千元。
▲雲東區, 十四年新柏文一座廿九組, 年收十
七萬, 開價一百七十萬, 五十萬現款可成交。
▲五街近CAMBIE街工業貨倉一座 50X
120, 每年收租二萬四千元, 無雜費, 開價
廿五萬, 可議價。
▲中型超級市場, 在雲東區, 有停車場, 短租
期, 七萬七千元。
▲西區廿一組柏文一座, 八十八萬, 銀期好,
歡迎查詢。
▲雲東區十街家庭式雜貨店, 有住, 每日生意五
百餘, 只賣三萬。
▲雲東區西人雜貨生意連實業, 每年生意近五
十萬元, 六天營業, 店主經營廿餘年, 志誠退
休, 開價廿六萬九千元, 樓上有四睡房, 可居
住或出租。
▲西餐館在雲東區街角, 急賣, 開價八萬九
千, 本店歷史悠久, 設備齊全。

恒生實業公司

NORTHBRIDGE REALTY LTD.

公司電話:879-6761 住家電話:254-2567

1743 E. BROADWAY, VAN, B.C. V5N 1W2

THOMAS C. WONG
王震漢



敬告新舊顧客
本人在三月轉在恒生
實業公司服務。從現
在起,不但做實業買
賣,而且兼售及代理
政府I.C.B.C.汽車保險
。房屋物業,各行生
意保險。

▲高陵林旺街四十位咖啡室,有大停車場,
長批,生意日營近五百,價六萬。
▲梨城華九十九位唐餐館,生意年營約
廿九萬,有酒牌,價十四萬餘。
▲碎拿備唐餐館外賣快餐店,一流設備,九
年批,拍不和不急賣二萬二。
▲碎拿備七十位工業咖啡室,舖後停車場,
生意日營五百,六萬餘。
▲碎拿備購物商場廿八位咖啡室,西人經營,
生意平,廉讓三萬餘。
▲二埠旺街果舖,生意日營八百餘,價四萬
餘,實業另三睡房,另售廿四萬。
▲西區旅遊區商業樓,有餐室,果舖,街角
地段,開價七十五萬。
▲西區近大學兩睡房土庫,廿二萬。
▲烈治文山三睡房,需約二萬首期,十萬。
▲東區PNE新屋,大棟,十五萬餘。

馮沾

(Jim Fong)

公司:736-3831 或687-7711
住家:733-4736

PAGER410 (24小時)

代理買賣一切地產
物業,免費估價。

UNITED REALTY 3879 OAK ST. VAN.



特價急賣
▲西區田比街7790雙邊屋,每邊二
房一廳,土庫完成,最合住一週租
一週,價錢抵。
▲846 E. 16,上下房及土庫完
成三睡房,土庫完成,最合住一週租
一週,價錢抵。
▲611 PRIOR ST. 上下合法
房,八萬九千,銀期供業主。
▲東區三睡房,土庫完成三睡房,浴室,地
50X120,價錢抵。
▲2121 WEST 80 AVE. 六年
新,三房,浴室,主人房有廁所,土庫有
三睡房,浴室,廳等請快還價!
▲新石屎樓分層出售,由七萬至九萬,利
息十五厘。

生意
▲外賣及送貨生意,專做PIZZA及
STEAK,每日做五百多成本,利錢高,
七萬九。
▲位於GRANVILLE與BROADWAY
西人珠寶鐘錶修理店,生意好,年老退休,十
萬多(連貨在內)
▲西人雜貨店,獨一無二,無競爭,日做一
千五百,業主退休,低價出售,機會難逢。
生
▲西區田比街7790雙邊屋,每邊二
房一廳,土庫完成,最合住一週租
一週,價錢抵。
▲846 E. 16,上下房及土庫完
成三睡房,土庫完成,最合住一週租
一週,價錢抵。
▲611 PRIOR ST. 上下合法
房,八萬九千,銀期供業主。
▲東區三睡房,土庫完成三睡房,浴室,地
50X120,價錢抵。
▲2121 WEST 80 AVE. 六年
新,三房,浴室,主人房有廁所,土庫有
三睡房,浴室,廳等請快還價!
▲新石屎樓分層出售,由七萬至九萬,利
息十五厘。

商業樓
▲4138喜士定東街,有雜貨淨收入,開價
二十多萬。
▲八年新磚樓,兩睡房,兩組柏文及高大土庫
。3391-3395 KINGSWAY。
▲西區,GRANVILLE ST.一年新
磚樓,兩睡房,七十九萬,分期付款業主。
▲增設衛生樓,位於商業中心,四十七萬。
▲旺街商業地,九十九萬,一百一十二萬,九十九萬
。二埠新三睡房,六個舖位,政府及律師租
客,兩睡房,二百九十九萬。
柏文樓
▲東區十一年新八組柏文,有陽台,四十多萬
。東區四十一組,十二年新,一百九十八萬。
▲東區四十五組石屎大廈,一百七十萬。
▲東區十二年新八組柏文,一百八十萬。
▲西區(CHEADNESS)高尚住宅
三睡房二大套,土庫完成,三房四套浴室,地
大110X140,四十多萬。
▲西區(WESTEND)地王可建築大廈,
二十一組柏文,九十二萬。
▲東區十二年新,全部保養良好,八十三組,
按揭按揭十二厘利息,三百五十萬。

房屋
▲東區新屋,地點適中,價錢相宜。
▲西區6730 OAK街,四大睡房,主人
房有睡房,土庫完成,地大,二十九萬多。
▲東區三睡房,土庫完成,地大,二十九萬多。
▲西區百萬富翁住宅區,五房,兩客廳,地
100X239,游泳池,五十九萬八千。
▲西區四房新屋,兩廳,二千九百尺,土庫
完成,三十二萬五千。
▲西區,OKAYIDGE五房豪華大屋,三
十八萬九。
▲西區7662 CAMBIE ST.雙邊
房,地大,一週土庫完成,三十五萬九千。
商業樓
▲4138喜士定東街,有雜貨淨收入,開價
二十多萬。
▲八年新磚樓,兩睡房,兩組柏文及高大土庫
。3391-3395 KINGSWAY。
▲西區,GRANVILLE ST.一年新
磚樓,兩睡房,七十九萬,分期付款業主。
▲增設衛生樓,位於商業中心,四十七萬。
▲旺街商業地,九十九萬,一百一十二萬,九十九萬
。二埠新三睡房,六個舖位,政府及律師租
客,兩睡房,二百九十九萬。



梁寶琴
CHRISTINE LEUNG
住家電話:872-3036
PAGER 687-7711 No 7011

雲東區十萬以下屋數間
▲上下房,近十四街東,只售十萬零九千。
▲一房一廳柏文或二房一廳,七街東,價錢相宜。
▲十二年新上下房,八街東,每月收租九百。
▲CAPITAL HILL 兩睡房,兩廳,地好。
▲風景,環境優美。
▲八年新屋,土庫全部完成,廿三街夾拔街。
▲溫市東區,商業地 66X120,一週空地
。一週有建築物業上柏文樓下果園,地及建築
。可分兩期出售。
▲三十三尺地段,一房一廳,七萬四千九。
▲五房一廳,三十三尺地段,全部新裝修,
十一萬九。
▲三睡房,兩浴室,九百三十三尺。
▲SOLCAN夾廿七街,八萬七千九。
▲七年新屋,樓下全部完成,好風景,價錢相
宜。
▲CAPITAL HILL,紅石面,三層
新屋兩間,風景優美。
▲星期一至四開放 436 OXFORD
VAN.
▲6N GLENDE AVE N. B.B.Y.

BLOCK BROS.
REALTY LTD.

公司電話:435-1471

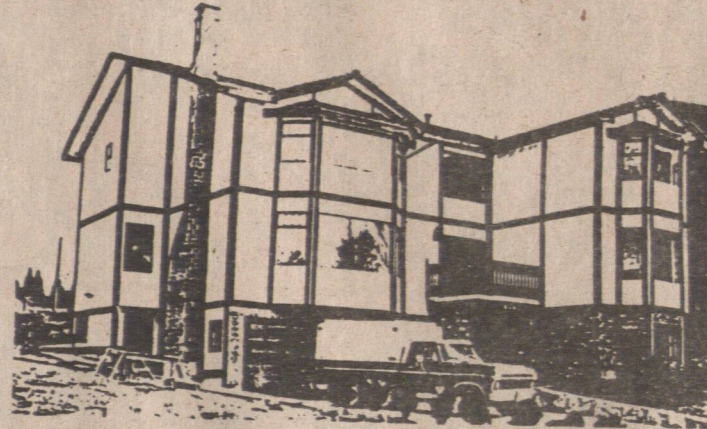
代理賣屋。免費估價

唐人街新屋出賣
片打東街三層新式屋數間
兩房一廳 十一萬七千元
三房一廳 十二萬四千元

自己地,私人花園,有停車場。
機會難逢 捷足先得
星期六及日上午十一時至四時開放

GORDON OWENS

住家電話:438-1084



星期六及日一點至四時開放, 6060
LAKEVIEW BURNABY
DEER LAKE 本拿比新區豪華大屋,六睡房
。三層約六千平方尺,螺旋型樓梯,摩登廚房,四
浴室,主人房有按摩浴,請英語電洽。
GORDON OWENS

鍾天賜 876-4575

柏文出售:

▲八十二組三層式柏文,十三年新
。位於盤尼比區近京士威,佔地
。五萬五千呎,平均每單位取價
。僅四萬二千七百,可接充一百
。六十萬銀期十二厘,投資好機會。
(-)西區地王 DENMAN 夾 ROBSON
街角商業樓:樓上八單位柏文,
樓下四間舖,舖面六十二呎。
取價八十二萬。

商業樓出讓:

(-)三間商業舖在 POWELL 街夾
VICTORIA DRIVE, 價十
六萬五千元。

(-)西區高尚商業中心,在 GRA-
NVILLE 夾七街,五十呎
乘九十八呎地 (STRATA-
TITLE) 僅出售地下一層,
五年新,兩間商業舖位及一間
醫生樓共三千五百呎面積,價
廿九萬九千,接充十二萬銀期,
十厘二五利息,投資好機會。

伍澤森 327-7842

(-)中型超級市場,三千平方呎,
十餘泊車位,上等設備,每年
生意四十餘萬,業主經營十年
。志在退休,平賣七萬五另點
。貨,銀期價錢可商量,誠投資
。良機,切勿錯過。
(-)新屋一連兩間,一千四百餘平
方呎,熱水暖氣,鋁板牆身,
在 1400 RENFREW ST.
週末二至四時開放。
(-)工業區小型咖啡店,五天半營
業,日做百五十元,只開售一
萬二千元,急售。

徐松齡 263-9854

商業旺舖標準地,樓上兩睡房柏
文一組,開價廿萬餘元。

Success in
Autoplan

SUCCESS IN INSURANCE
BETTER RATES. BETTER SERVICE

ALEX YUEN 阮廷榮

254-7333

▲新屋減價急售,正層三睡房,
千三百餘尺,33X150地,現
。只開價十四萬九,勿失良機。
▲雲東區,半年新屋,標準
。地段,正層千三百餘尺,有三睡房
。地段,另土庫完成,可幫你供屋。
▲東區,四睡房,二套浴室衛
生設備,內部重新裝修,開價
八萬九千。

▲另有廉價屋出售,請來電垂詢

▲3181 E. 5th AVE. 兩睡房
。闊大屋,土庫完成有廚房設備
。標準地段。開價十萬八千。

伍黃秀英 733-5743

▲雜貨店急售,舖夾四十一街門口有
巴士站,舖面一千八百餘尺,六年
租期。開價三萬九千,貨品約值二
萬五千,四萬元分期付款,只收十
四厘利率。有意請電
687-8899 伍黃秀英洽。



ALEX T. C. YUEN 阮廷榮

254-7333

阮廷榮君現加入本公司為僑
。胞服務。阮君畢業於卑詩大學,
。居本市多年,對本地地產情況熟
。悉,各僑胞如有房屋買賣委託,
。阮君自當竭誠服務。

▲雲東區,三睡房,千餘尺,標
。準地,十一萬九。

▲東廿一街,八年新屋三睡房土
。庫完成,十七萬餘,有價議。

▲炸魚快餐外賣店生意,三萬五。

▲市內煤氣鎮服裝精品店生意,租
。批長,取價四萬九千元。

▲3282 E. 45 AVE. 四睡房闊大
。屋 50X109 地,月入八百元。
。取價十一萬七。

SUCCESS REALTY LTD.

REAL ESTATE AND INSURANCE

145 KEEFER STREET VANCOUVER

辦事處電話:687-8899

代理置業投資

汽車房產燕梳

各行生意保險

我們的商業燕梳保險最平

平過人服務好

勿遲疑快快來

保證滿意

本公司服務時間:星期一至星期五

九時至五時半 星期六:九時半至一時

實事實業燕梳有限公司